

习主席访厄将推动两国关系再上新台阶

——访厄瓜多尔总统科雷亚

新华社记者 郝云甫

厄瓜多尔总统科雷亚日前接受新华社记者专访时表示，中国国家主席习近平即将对厄瓜多尔进行的访问将推动两国关系再上新台阶。厄瓜多尔期待同中国进一步深化战略伙伴关系，将两国关系提升到更高水平。

科雷亚表示，2015年两国宣布建立战略伙伴关系，目前两国关系正处于“历史最好时期”“毋庸置疑，两国在平等、相互尊重基础上建立起来的战略伙伴关系取得了丰硕成果”。他相信，习近平主席此次访问将推动两国各领域务实合作达到更高水平。

他说，今年4月16日，厄瓜多尔发生强烈地震，遭受巨大人员伤亡和财产损失。在危难时刻，中国政府迅速作出响应，第一时间向厄瓜多尔灾区提供了救灾物资，速度之快“令人难以置信”。“我想借

习近平主席即将对厄瓜多尔进行访问的机会，以厄瓜多尔人民的名义，向中国人民表示由衷的感谢。我们对习主席此次感到荣幸和高兴”。

科雷亚强调，中国在国际事务中发挥着至关重要的作用，同中国这样伟大的国家发展友好关系，符合厄瓜多尔的根本利益。科雷亚说，尽管厄瓜多尔经济规模不大，但在吸收中国融投资方面走在拉美各国前列。厄瓜多尔是一个发展中国家，融资难一直是制约国家经济发展的“瓶颈”。中国投资在促进厄瓜多尔经济发展方面发挥着至关重要的作用。中国以战略合作伙伴的方式参与了厄瓜多尔经济、工业和能源发展。目前，厄瓜多尔已经成为中国在拉丁美洲投资最多的国家之一。

科雷亚举例说，厄瓜多尔公路系统发展就能说明问题。厄瓜多尔一度被认

为是拉丁美洲公路系统最糟糕的国家之一，经过几年的建设升级，目前已跻身拉美国家前列。我们取得这样好的成绩，是因为中国投资解决了资金短缺问题，特别是中国承建商表现优异，工程质量出色。

科雷亚说，两国在能源、矿业和基础设施领域的合作已取得重要进展。厄瓜多尔能源领域的“历史性”变化见证了厄中务实合作的大发展，许多项目成为两国战略性和标志性务实合作的典范。他说，厄在建和已建成的8个水力发电站中，7个有中国企业参与，其中规模最大的科卡科多—辛克雷水电站装机容量1500兆瓦。这些项目给厄瓜多尔人民带来了实实在在的好处，扭转了厄瓜多尔电力供应依赖进口的局面，使厄瓜多尔从此成为电力出口国。

科雷亚认为两国关系发展空间广阔，潜力巨大。他希望中方在科技领域加大

对厄瓜多尔的支持，对厄瓜多尔进行技术转让，分享科技成果。他认为这将有助于厄瓜多尔实现工业化，减少厄国民经济严重依赖石油资源的单一经济模式。

科雷亚说，厄瓜多尔愿意成为中国游客的最佳旅游目的地。厄瓜多尔拥有丰富的旅游资源，是世界上生物多样性最丰富的国家之一。

在谈到两国文化交流时，科雷亚说，文化、教育等领域交流是两国关系健康发展的重要组成部分。中国历史悠久，文化博大精深，令人钦佩。他认为，文化交流从来都是互惠互利的。中国的优秀文化和价值观有许多值得学习的地方。同样，厄瓜多尔也有自己引以为傲的文化和历史，两国人民都能从对方身上汲取营养和相互借鉴。

(新华社基多11月14日电)

海外看中国

中国近年来在产业结构升级领域取得的重大成就正吸引着欧洲的目光。法国企业家协会主席皮埃尔·加塔兹近日描述了他率团访华期间的感受：“中国仅用了30年便步入了现代化，法国未能抓住上一轮中国发展的契机，不能再错失下一轮了。”皮埃尔·加塔兹在法国政商界拥有重要影响力，被称为“老板的老板”。他的这番话实际上代表了诸多欧洲有识之士当前对中国新一轮产业升级的真实看法：在“中国制造”转向“中国智造”的关口，欧洲必须要“上车”了。

首先，中国产品的形象正在欧洲逐渐变得“高大上”。中欧数字协会主任韦莱莉日前在布鲁塞尔的一场商务电子研讨会上呼吁，西方不能再以老眼光审视中国的创新发展，百度不单纯是中国版本的谷歌，微信也绝不仅仅是中国对WhatsApp的复制，阿里巴巴则更不能被简单地视为中国亚马逊，西方尤其是欧洲需要改变过往对中国创新浅显的认知。对此，布鲁塞尔的“的哥”艾哈迈德有着更深的体会。他是2014年布鲁塞尔首批使用比亚迪e6电动车的出租车司机之一。在记者面前，他对正在驾驶的这辆车赞不绝口：“性能可靠，续航里程长，比同级别的日系和欧系电动车更能适应布鲁塞尔的复杂道路情况。”

其次，欧洲业界内部对“搭车”的呼声亦愈发高涨。来自英国的邓肯·克拉克认为，创新企业是中国近年来不断取得创新进步的重要原因，类似于阿里巴巴类型的创新型企业发展模式非常值得欧洲借鉴。法国巴黎银行投资咨询师塞尔吉奥亦坦言，当下正是中国传统产业升级，新兴数字革命发展的关键时期，从欧洲投资者的角度看，中国高速增长的巨大市场蕴含了广阔商机，欧洲投资者同时也希望将自身的高科技产能分享给中国市场，最终达成双边的良性循环，他的客户在咨询中国市场时表示出了对接中国新一轮产业革命的强烈兴趣。

此外，“中国制造2025”战略的强势崛起也促使了欧洲“向东看”。欧洲理事会前副主席、马达利亚欧洲学院基金会执行主任皮埃尔·德福安此前表示，欧盟的复兴离不开中国，欧盟“容克计划”中的再工业化和单一数字市场战略与中国契合，中欧需携手共同前进。无独有偶，法国《费加罗报》与《回声报》近日均撰文指出，“中国制造2025”与法国的“未来工业”、德国的“工业4.0”新战略基本理念相近，“互联网+”正成为支持“中国制造2025”的重要力量，是中国实现经济升级，转向服务驱动战略的先锋，中国正成为全球唯一有能力在经济数字化方面挑战美国的重要力量。

近期，欧盟高层的表态也在官方层面为“上车”定下了基调。10月份在布鲁塞尔举行的第六次中欧高层经贸对话上，中欧双方就“加强政策协调，促进可持续增长”的对话主题达成了一系列共识，其中备受关注的便是中欧双方将围绕新一轮工业革命开展深化合作，包括联合开展5G研究实验项目，机制化促进5G技术研发实验，车联网、物联网和工业互联网的发展等。负责欧盟委员会数字经济与社会事务的官员科雷内表示，中欧消费者最终会是中欧数字经济合作的最大受益者。

本报驻布鲁塞尔记者

陈博

数字

快车

亚太经合组织领导人会议周在秘鲁利马拉开帷幕

新华社利马11月14日电 2016年亚太经合组织(APEC)领导人会议周14日在秘鲁首都利马拉开帷幕。

今年会议的主题为“高质量增长和人类发展”。各经济体领导人及代表将围绕区域经济一体化、亚太自贸区、互联互通、服务业合作等问题深入交换看法。

秘鲁第二副总统梅塞德斯·阿苏斯表示，此次会议正是讨论可持续发展的最好时机，“会议议程非常广泛，包括食品安全、人力资源和一体化等。我们还将中小企业如何融入全球产业价值链纳入会议议程中”。

会议周期间将举行工商咨询理事会会议、部长级会议、工商领导人峰会和领导人非正式会议等活动。

亚太经合组织成立于1989年，目前共有21个成员，是亚太地区层级最高、领域最广、影响力最大的经贸合作机制。

数据显示，亚太经合组织各经济体人口总量约占世界人口的40%，经济总量和贸易总量分别占全球的57%和48%。

马来西亚表示将推动RCEP谈判

据新华社吉隆坡11月15日电 马来西亚国际贸易和工业部长穆斯塔法·穆罕默德15日表示，在跨太平洋伙伴关系协定(TPP)前景不明朗的情况下，马来西亚现阶段将致力于推动区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)谈判。

穆斯塔法当天在一份声明中说，马来西亚眼下将注意力放在RCEP上。在最近一次部长级会议上，RCEP各成员国就减少在有关商品、服务和投资关键议题等方面的分歧上取得了一定进展。

穆斯塔法表示，现阶段不确定的世界经济形势促使RCEP各成员国加强决心，继续密切合作以尽早达成协议。

马来西亚同时是TPP成员国之一。对于TPP的前景，穆斯塔法表示，没有美国的参与，TPP无法生效。如果确认这一协定无法落实，马来西亚将寻求其他选项。

100多名中国游客撤离新西兰地震重灾区

新华社新西兰克赖斯特彻奇11月15日电 在中国驻克赖斯特彻奇总领馆的协助下，因新西兰南岛强震受困海滨小镇凯伊库拉的125名中国游客15日下午已全部安全撤离，转移到南岛第一大城市克赖斯特彻奇。

中国驻克赖斯特彻奇总领馆14日上午接到中国游客受困的报告，随即启动撤离计划，并于当日租用两架直升机安全转移41名中国游客。15日早上，安全转移继续有序开展，总领馆租用5架直升机开始密集往返两地，加速撤离已找到的中国游客。

当天下午4时，经过18架次直升机往返飞行，最后一名中国游客搭乘直升机安

全抵达克赖斯特彻奇机场。

中国游客李薇与意大利籍丈夫是最后一批由中国领馆协助撤出的游客，她的丈夫也是唯一一名由中国政府安全转移的外籍人士。李薇说，她看到当地还有很多其他国家游客没能离开，“中国政府是唯一组织安全转移公民的外国政府，这一点让我感到安心”。

随最后一批中国游客撤出灾区的中国驻克赖斯特彻奇副总领事李昕说，整个撤离进程比较顺利，并得到当地热心民众的帮助，有一些中国游客被当地民众开车送到集结点。最大的挑战是如何短时间内找到所有中国游客。除了医院和安置点，他们还走访了很多街道，寻找中国游客。



连续近一周秋雨过后，瑞士拉沃梯田式葡萄园迎来晴天。尚未完全凋零的葡萄叶子已尽数变成橙色或黄色，雪山映衬下的深秋葡萄园美如画卷。拉沃是瑞士著名的葡萄酒产区，葡萄种植最早可追溯到11世纪。1000多年来，这里的葡萄园和散落其间的村舍仍维持传统格局。图为在瑞士西部拉沃地区拍摄的梯田式葡萄园深秋景色。

新华社记者 徐金泉摄

科技对GDP贡献率超过90%

看以色列如何“玩转”技术转化

本报记者 高洋

有着“创业国度”美誉的以色列非常注重科技研发。据美国国家科学基金会今年初发布的数据，以色列研发投入占GDP的总量为4.2%，位居全球榜首。一个以创新产业为支撑的国家，重视科研投资不足为奇。但令人惊叹的是，这4.2%的投入所带来的收益：科技对以色列GDP的贡献率超过90%。是什么成就了如此高的投入产出比？在对以色列几所知名大学和研究机构的探访中，记者找到了答案。

以色列拥有十几所知名大学，还有不少优秀的研究机构。这些大学和研究机构的研究方向及优势学科各不相同，但却拥有一个共同点——都有规则明确、系统完善的科技转化流程，有大学或研究所自主经营的科技成果转化公司。威茨曼科学研究所的Yeda、以色列理工学院(Technion)的T3、希伯来大学的Yissum、特拉维夫大学的Ramot、海法大学的Carmel等，都是运营多年的技术转化公司。

从表面上看，这些公司没什么特别之处，不过是用了学校的办公室，借助学术研究的光。但事实上，这些公司发挥的作用，创造的价值不可小觑。以Yissum为例，蜚声全球的以色列知名创新科技企业Mo-

bileEye就是从这里走出的众多企业之一，其创始人Amnon Shashua就是在希伯来大学研发出了MobileEye的核心技术，并由Yissum为其申请了专利。根据Yissum官方网站公布的数据，公司自1964年成立以来，已经成功将2600多项技术投入市场，孵化出110家公司，拥有9300多项专利。现在，经由Yissum技术转化和应用的产品，每年销售额已达20亿美元。

“我知道我所从事的研究商业价值不菲，但我只想做一个单纯的学者，带着我的学生们钻研感兴趣的课题。生意上的事应该交给商人去做。”以色列理工大学生机械工程研究院教授莫伦·贝柯维奇直言，“我会在产品成型的过程中提供技术支持，但我希望在公司步入正轨、产品上市后，人们只知道这个产品的名字，不认识我是谁”。在以色列，像莫伦·贝柯维奇这样的教授和研究人员有很多。“我们成立的初衷和经营标准非常简单，就是帮助科研成果走向市场，用赚来的钱反哺科研，让教授和研究员专注于研究。”Yissum前任首席执行官娜娃·索非说。

据记者了解，各个大学和研究的技术转化公司都遵循类似的运营模式：发掘有商业价值的研究成果，为其申请技术专

利，寻求合作伙伴，融资并成立公司，生产产品并投入市场。由此带来的收入主要分为三个部分：研究人员个人收益，研发团队和学校整体科研经费、技术转化公司的经营费用。

“对于研发成果，T3就像一艘拖船，拖着艘艘‘技术货轮’离开Technion这个‘港口’，送往目的地市场。对于初创公司，T3就是一位母亲，把孩子抚养成人，直至成家立业。”以色列理工学院技术转化公司T3的首席执行官本杰明·瑟法幽默地打了这个比方。过去3年，T3募集到了4亿美元的资金，用于支持技术转化。目前，以色列理工30%的科研经费来自T3的科研成果转化收入。

据本杰明·瑟法介绍，在T3，技术从实验室走向市场，变成产品，有一套完善的孵化流程。第一，由T3工作人员追踪全校各系、各实验室的技术研发进展，找出适合于投入市场的技术；第二，征得教授、研发者同意后，由T3为技术申请专利，通常会同时在美国、欧洲和中国进行专利认证；第三，为技术做媒，寻找商业伙伴成立公司，将公司放入T3孵化器，并由T3下属的基金会为其提供A轮融资前的资金支持。第四，孵化完成后，帮助

公司开展A轮和B轮融资，并利用公司资源推广产品。

生产藻类仿生组织黏合剂的Sealantis公司最近刚刚得到一笔来自中国的融资，正计划与中方合作伙伴成立合资公司，在中国生产并销售产品。公司首席执行官托马·法克斯向记者讲述了Sealantis成立和发展的故事，其中每一步都离不开T3的支持。最令人惊讶的是，公司核心技术是Technion化学学院某实验室的研发成果，但其商业价值居然是该校工商管理硕士(MBA)专业的学生在一门市场调研课上发掘出来的。

“技术转化公司就像一个媒人，为技术和市场配对。在做媒的过程中，要融合校内校外各种资源，发动人脉网络，找到合适的人，并且为他们的结合创造有利条件。”正如娜娃·索非说的那样，各个高校和研究所自己经营的技术转化企业，看似名不见经传，不过是牵线搭桥的“媒人”。但正是这些“媒人”，让以色列的前沿科学技术快速进入市场，转化为生产力，同时将教授和研究员从商业活动中解脱出来，使他们能够专注于科研，探索更尖端的技术。科技之所以成为以色列经济发展的顶梁柱，技术转化公司功不可没。

纽约举行“感知中国·西部文化美国行”系列活动

据新华社纽约11月14日电 “感知中国·西部文化美国行”系列活动14日在纽约亚洲文化中心开幕，给当地民众送上了一场中国西部地区的生态和文化盛宴。

本次活动包括近年来中外摄影名家拍摄的中国西部地区优秀摄影作品展、四川省阿坝藏族羌族自治州民族歌舞团表演的原生态民族歌舞、反映青藏高原人与自然和谐相处的纪录片《第三极》展映等。

中国驻纽约总领馆副总领事张美芳表示，希望美国民众能通过这一系列活动，近距离了解中国西部的景色、文化和民俗，并有机会去中国西部走一走，亲身体验中国西部这一充满活力和机遇的广袤地区。

此次“感知中国·西部文化美国行”系列活动将持续至17日。纽约是本次活动在美国的第二站，首站活动于9日至11日在美国南部城市休斯敦举行。



11月14日，美国纽约时报广场“中国屏”播放中国旅游形象宣传片。当日，在2016中美旅游年收官之际，中国旅游形象宣传片登陆美国纽约时报广场“中国屏”。

新华社记者 李睿摄